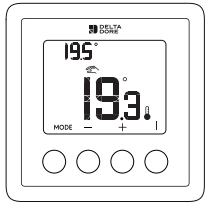


Tybox Control

Tybox Control BK

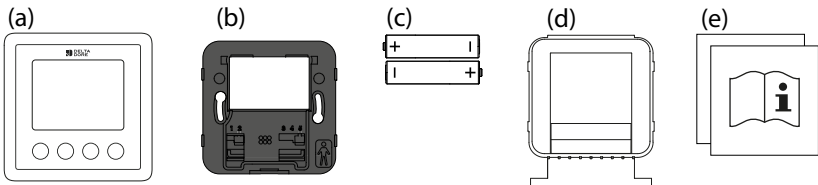


- FR Guide d'installation rapide
EN Quick start guide
ES Guía de inicio rápido
DE Schnellstartanleitung
NL Snelstartgids
PT Guia de instalação rápida
PL Instrukcja szybkiego uruchamiania



www.deltadore.com

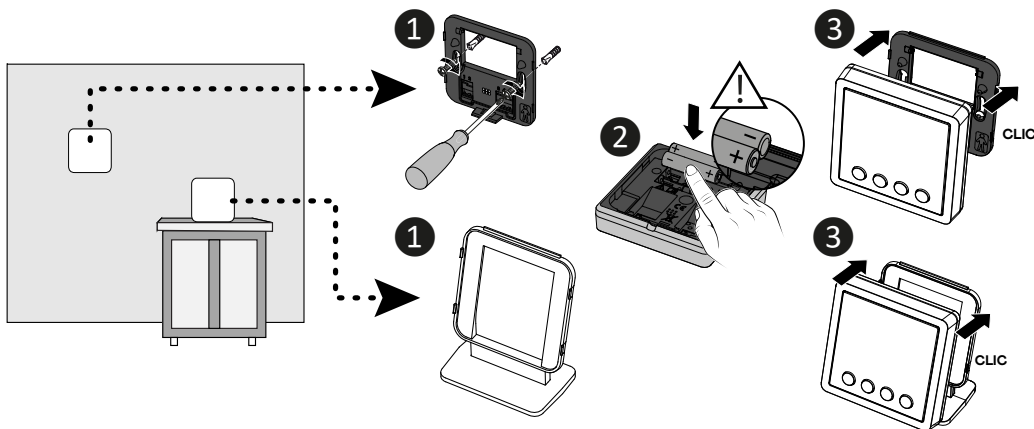
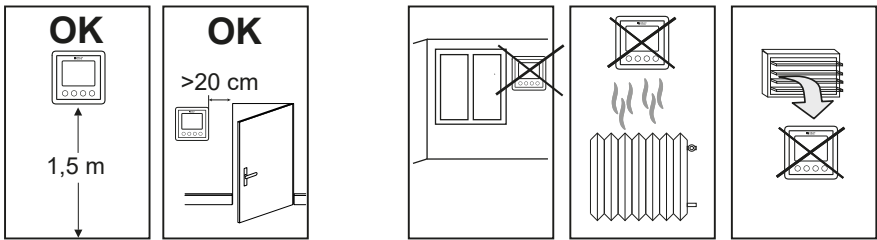
1



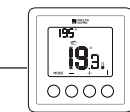
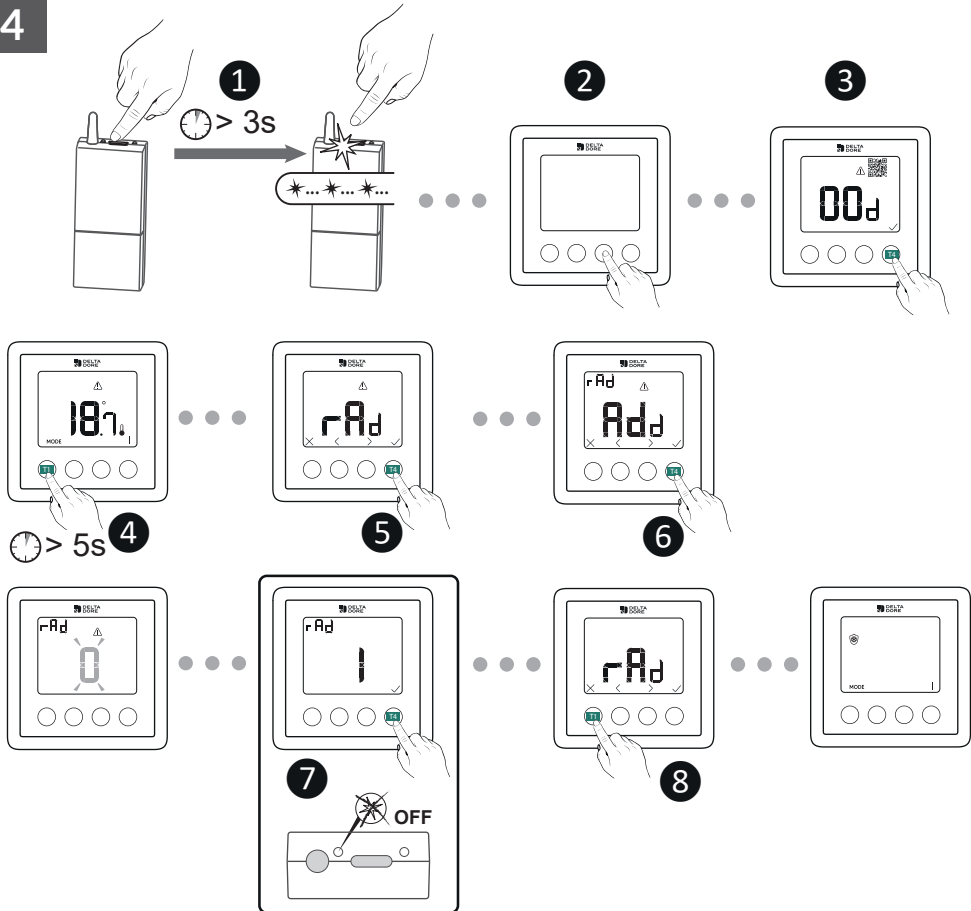
2 / 5



3



4



Tybox Control

	2 x 1,5V LR03 - AAA Alkaline
	868,7 MHz -> 869.2 MHz (EN 300 220) - 300 m max. Maximum wireless power < 10 mW - Category 2 receiver
°C	0°C / +55°C
	92 x 92 x 21 mm
	IP 30

FR

1 Contenu de la boîte

- (a) Boîtier d'ambiance, (b) Plaque murale
(c) 2 piles alcalines 1,5 V LR03 - AAA
(d) Support boîtier d'ambiance, (e) 2 notices

2 Manuel d'installation complet

Scannez le QR Code.

3 Installation du Tybox Control

4 Fonction thermostat

Associer Tybox Control à un récepteur.

OU

5 Fonction sonde

Associer Tybox Control à une box maison connectée.
Scannez le QR Code pour accéder au manuel d'installation complet.

EN

1 Box contents

- (a) Room thermostat, (b) Wall plate
(c) 2 x 1.5 V alkaline batteries LR03 - AAA
(d) Room thermostat support, (e) 2 instruction manuals

2 Full installation manual

Scan the QR code.

3 Installation of the Tybox Control

4 Thermostat function

Associating the Tybox Control to a receiver.

OR

5 Probe function

Associating the Tybox Control to a smart home hub.
Scan the QR Code to access the full installation manual.

ES

1 Contenido de la caja

- (a) Módulo de ambiente, (b) Placa mural
(c) 2 pilas alcalinas 1,5 V LR03 - AAA
(d) Soporte módulo de ambiente, (e) 2 manuales de instrucciones

2 Manual de instalación completo

Escanee el código QR.

3 Instalación del Tybox Control

4 Función termostato

Asociar Tybox Control a un receptor.

O

5 Función sonda

Asociar Tybox Control a una pasarela.
Escanee el código QR para acceder al manual de instalación completo.

DE

1 Verpackungsinhalt

- (a) Bedieneinheit, (b) Wandplatte
(c) 2 Alkali-Batterien 1,5 V LR03 - AAA
(d) Halterung für Bedieneinheit, (e) 2 Anleitungen

2 Vollständiges Installationshandbuch

Scannen Sie den QR-Code.

3 Installation der Tybox Control

4 Thermostat-Funktion

Tybox Control einem Empfänger zuordnen.

ODER

5 Sensorfunktion

Tybox Control einer Smart-Home Box zuordnen.
Scannen Sie den QR-Code, um Zugang zum kompletten Installationshandbuch zu erhalten.

NL

1 Inhoud van de doos

- (a) Kamerthermostaat, (b) Muurplaat
(c) 2 alkalinebatterijen 1,5 V LR03 - AAA
(d) steun voor kamerthermostaat, (e) 2 handleidingen

2 Volledige installatiehandleiding

Scan de QR-code.

3 Installatie van de Tybox Control

4 Thermostaatfunctie

Koppel de Tybox Control met een ontvanger.

OF

5 Sondefunctie

Koppel de Tybox Control met een geconnecteerde woning box.
Scan de QR-code om toegang te krijgen tot de volledige installatiehandleiding.

PT

1 Conteúdo da caixa

- (a) Caixa de sala, (b) Placa de parede
(c) 2 pilhas alcalinas de 1,5 V LR03 - AAA
(d) Suporte de caixa de sala, (e) 2 manuais

2 Manual de instalação completo

Digitalize o código QR.

3 Instalação do Tywell Control

4 Função do termóstato

Associe o Tybox Control a um recetor.

OU

5 Função da sonda

Associe o Tybox Control a um ponto de sistema doméstico.
Digitalize o Código QR para aceder ao manual de instalação completo.

PL

1 Zawartość opakowania

- (a) Termostat, (b) Płyta ścienna
(c) 2 baterie alkaliczne 1,5 V LR03 - AAA
(d) Wspornik dla termostatu, (e) 2 instrukcje

2 Pełna instrukcja instalacji

Zeskanuj kod QR.

3 Instalowanie Tybox Control

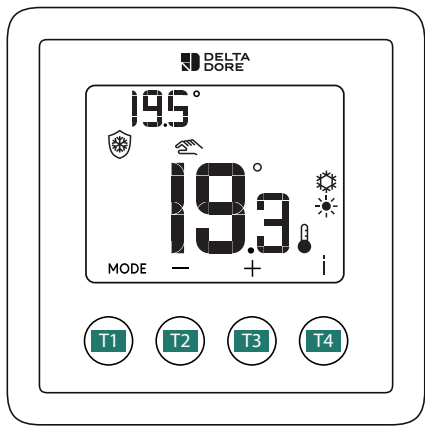
4 Funkcja termostatu

Sparuj Tybox Control z odbiornikiem.

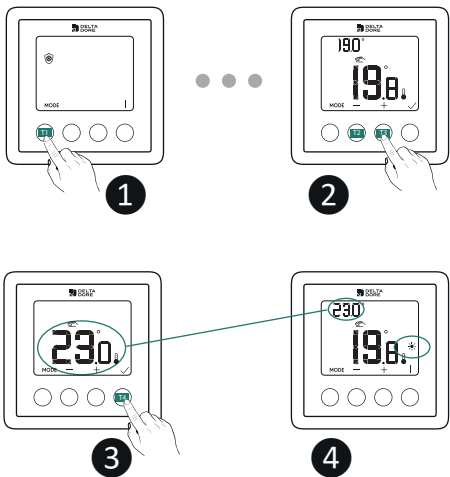
LUB

5 Funkcja sondy

Połącz Tybox Control z interfejsem automatyki domowej.
Zeskanuj kod QR umożliwiający dostęp do pełnej instrukcji instalacji.

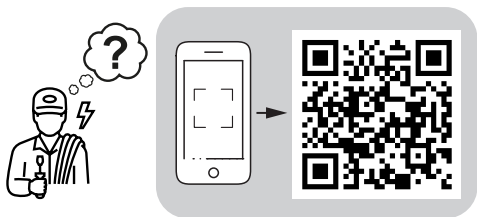


6

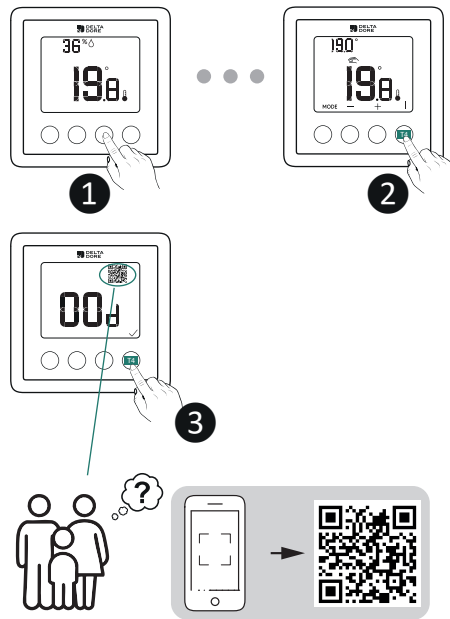


7

Heat / Cool



8



FR

Si Tybox Control est associé à un récepteur

6 Testez votre installation

- Appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage. Après quelques secondes, il affiche l'état de l'installation.
- Appuyez sur MODE (**T1**) pour passer en mode manuel (☁).
- Modifiez la température de consigne par appuis sur - ou + (**T2** ou **T3**). Validez par √ (**T4**)
- Vérifiez que le chauffage s'enclenche (☀ apparaît).

7 Pour piloter la climatisation

Uniquement si Tybox Control est associé à un récepteur chauffage hydraulique/aéraulique (ex : RF 7210).
Si votre thermostat doit piloter la climatisation, il sera nécessaire de modifier sa configuration. Reportez-vous à la notice d'installation complète en scannant le QR Code.

8 En savoir plus

- Pour en savoir plus sur l'utilisation de Tybox Control,
- Appuyez sur une touche pour réveiller l'affichage. Après quelques secondes, il affiche l'état de l'installation.
 - Appuyez successivement sur la touche i pour afficher le QR Code sur l'écran.
 - Scannez le QR Code pour accéder à la notice d'utilisation complète.

EN

If Tybox Control is associated to a receiver

6 Testing your installation

- Press a button to wake up the display. After a few seconds, it displays the status of the installation.
- Press MODE (**T1**) to switch to manual mode (☁).
- Change the set-point temperature by pressing - or + (**T2** or **T3**). Confirm with √ (**T4**)
- Check that the heating is triggered (☀ appears).

7 To control air conditioning

Only if Tybox Control is associated with a hydraulic/air heating receiver (e.g. RF 7210).
If your thermostat is intended to control air conditioning, you will need to change its configuration. Scan the QR Code for full installation instructions.

8 Find out more

- To find out more about the use of the Tybox Control,
- Press a button to wake up the screen. After a few seconds it displays the status of the installation.
 - Repeatedly press the i button to display the QR code on the screen.
 - Scan the QR Code to access the full user instructions.

ES

Si Tybox Control está asociado a un receptor

6 Pruebe su instalación

- Pulse una tecla para activar la pantalla. Unos segundos después muestra el estado de la instalación.
- Pulse en MODO (**T1**) para ir al modo manual (☁).
- Cambie la temperatura de consigna con pulsaciones de - o + (**T2** o **T3**). Valide con √ (**T4**)
- Compruebe que la calefacción se inicia (aparece ☀).

7 Para controlar la climatización

Sólo si Tybox Control está asociado a un receptor de calefacción hidráulica/aire (por ejemplo: RF 7210).
Si su termostato tiene que controlar la climatización, será necesario modificar su configuración. Consulte el manual de instalación completo escaneando el código QR.

8 Más información

- Para obtener más información sobre el uso de Tybox Control,
- Pulse una tecla para activar la pantalla. Unos segundos después muestra el estado de la instalación.
 - Pulse sucesivamente la tecla i para mostrar el código QR en la pantalla.
 - Escanee el código QR para acceder al manual de utilización completo.

DE

Wenn Tybox Control einem Empfänger zugeordnet ist.

6 Testen Sie Ihre Installation

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige zu aktivieren. Nach einigen Sekunden wird der Installationsstatus angezeigt.
- Drücken Sie MODE (**T1**), um in den Manuellbetrieb zu wechseln (☁).
- Ändern Sie die Solltemperatur durch Drücken von - oder + (**T2** oder **T3**). Bestätigen Sie mit √ (**T4**)
- Überprüfen Sie, ob sich die Heizung einschaltet (☀ erscheint).

7 Zur Steuerung der Klimaanlage

Nur wenn Tybox Control einem hydraulischen/lufttechnischen Heizungsempfänger (z. B. RF 7210) zugeordnet ist.
Wenn Ihr Thermostat die Klimaanlage steuern soll, müssen Sie seine Konfiguration ändern. Scannen Sie den QR-Code und lesen Sie die komplette Installationsanleitung.

8 Mehr erfahren

- Erfahren Sie mehr über die Verwendung von Tybox Control,
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Anzeige zu aktivieren. Nach einigen Sekunden wird der Installationsstatus angezeigt.
 - Drücken Sie wiederholt die Taste i, bis der QR-Code auf dem Display angezeigt wird.
 - Scannen Sie den QR-Code, um Zugang zur kompletten Bedienungsanleitung zu erhalten.

NL

Als de Tybox Control met een ontvanger is gekoppeld

6 Test uw installatie

- Druk op een toets om de weergave te activeren. Na enkele seconden verschijnt de status van de installatie.
- Druk op MODE (**T1**) om over te schakelen naar manuele modus (☁).
- Wijzig de ingestelde temperatuur door op - of + (**T2** of **T3**) te drukken. Bevestig met √ (**T4**)
- Controleer of de verwarming inschakelt (☀ verschijnt).

7 Om de airconditioning aan te sturen

Alleen als Tybox Control met een ontvanger voor hydraulische/luchtverwarming is gekoppeld (bijv. RF 7210).
Als uw thermostaat de airconditioning moet aansturen, moet u de configuratie wijzigen. Scan de QR-code om de volledige installatiehandleiding te kunnen raadplegen.

8 Meer informatie

- Voor meer informatie over het gebruik van de Tybox Control,
- Druk op een toets om de weergave te activeren. Na enkele seconden verschijnt de status van de installatie.
 - Druk vervolgens op de toets i om de QR-code op het scherm weer te geven.
 - Scan de QR-code om toegang te krijgen tot de volledige gebruikshandleiding.

PT

Se o Tybox Control estiver ligado a um recetor

6 Teste a sua instalação

- Prima uma tecla para ativar o visor. Após alguns segundos, este apresenta o estado da instalação.
- Prima em MODE (**T1**) para mudar para o modo manual (☁).
- Altere a temperatura definida preminado em - ou + (**T2** ou **T3**). Valide com √ (**T4**)
- Verifique se o aquecimento liga (aparece ☀).

7 Para controlar a climatização

Apenas se o Tybox Control estiver associado a um recetor de aquecimento hidráulico/aeráulico (por exemplo, RF 7210).
Se o termóstato tiver de controlar a climatização, será necessário alterar a respetiva configuração. Consulte o manual de instalação completo digitalizando o código QR.

8 Mais informações

- Para ter mais informações sobre a utilização do Tybox Control,
- Prima uma tecla para ativar o ecrã. Após alguns segundos, apresenta o estado da instalação.
 - Prima sucessivamente a tecla i para apresentar o Código QR no ecrã.
 - Digitalize o código QR para aceder ao manual de instruções completo.

PL

Jeśli Tybox Control jest powiązany z odbiornikiem

6 Wykonaj test funkcjonowania instalacji

- Naciśnij dowolny klawisz, aby wybudzić wyświetlacz. Po kilku sekundach wyświetli się status instalacji.
- Naciśnij przycisk MODE (**T1**), aby przełączyć na tryb ręczny (☁).
- Ustaw zadaną temperaturę naciskając przycisk - lub + (**T2** lub **T3**). Zatwierdź przy pomocy √ (**T4**)
- Sprawdź, czy ogrzewanie się uruchamia (☀ wyświetla się).

7 Sterowanie klimatyzacją

Tylko w przypadku, gdy Tybox Control jest skojarzony z odbiornikiem ogrzewania hydraulicznego/powietrznego (np.: RF 7210).
Jeśli termostat ma służyć do sterowania klimatyzacją, konieczna będzie zmiana jego konfiguracji. Pełną instrukcję instalacji można uzyskać, skanując kod QR.

8 Dowiedz się więcej

- Aby dowiedzieć się więcej na temat korzystania z Tybox Control,
- Naciśnij dowolny klawisz, aby obudzić wyświetlacz. Po kilku sekundach wyświetli się status instalacji.
 - Naciśnij kilkakrotnie przycisk „i”, aby wyświetlić na ekranie kod QR.
 - Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do pełnej instrukcji obsługi.